

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.1/12

Date: 22 January 2010

General Distribution

Arabic

Original: English

رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قامت حكومة اليابان في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، بتقديم الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

الملحق

الرقم المرجعي: JPM/NV-157-09

البعثة الدائمة لليابان
في فيينا

إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا

Andromeda Tower
Donau - City - Strasse 6
A-1220 Vienne
Austria

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية القائمة في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية؛ ويشرفها، نيابة عن حكومة اليابان، أن تشير إلى مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (Ref. No: JPM/NV-185-97) التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قررت حكومة اليابان أن تطبقها على عملية إدارة البلوتونيوم.

وتمشيا مع التزامات اليابان بموجب تلك المبادئ التوجيهية، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة الشفوية بيانا سنويا عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، علما بأن تلك الأرقام موضوعة وفقا للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب من جديد لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

[ختم]

١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من
البلوتونيوم، مع إدراج الكميات التي تقل
عن ٥٠ كغم كما هي
[كغم من البلوتونيوم]

٣٤٠٠)	٤٤٠٠	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٣٧٠٠)	٣٥٠٠	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
١٢٠٠)	١٣٠٠	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٤٠٠)	٤٠٠	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.

ملحوظة:

(٠)	-	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
*٢٥٢٠٠)	*٢٥٢٠٠	'٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
(٠)	-	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

*: كمية البلوتونيوم الانشطاري

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه
وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم،
مع إدراج الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم
كما هي
[كغم من البلوتونيوم]

١١٥٠٠٠	(١١٢٠٠٠)	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.
٢١٠٠٠	(١٩٠٠٠)	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة.
أقل من ٥٠٠ كغم	أقل من ٥٠٠ كغم	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن أخرى.
من البلوتونيوم	من البلوتونيوم	

ملحوظة:

- '١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معينة بشأن التخلص المباشر شكلا محددًا.
- '٢' تعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية.
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.